

Sändare, 4-kanal

RNP-02

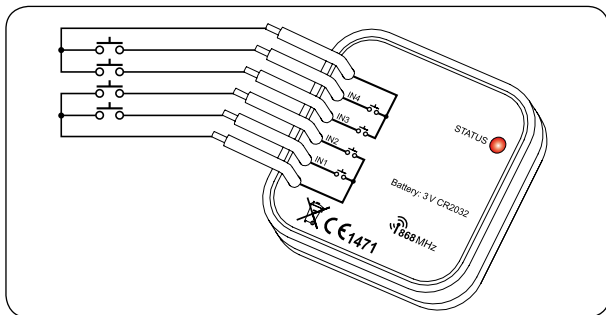


BESKRIVNING

Trådlös sändare RNP-02 används för fjärrstyrning av apparater. Avsedd för montering i infälld apparat-/kopplingsdosa och ansluts till redan befintlig tryckströmbrytare. Tack vare denna lösning kan EXTA FREE-systemet enkelt installeras, utan att påverka befintlig elinstallation. En annan fördel är möjligheten att använda elinstallationsutrustning från valfri tillverkare, vilket inte leder till begränsningar när det gäller design och karaktär av interiören.

1

ANSLUTNING



MONTERING, DRIFT

1. Se till att spänningen är frånslagen.
2. Kontrollera spänningsfritt tillstånd på strömkablarna med ett lämpligt instrument.
3. Skydda 230V AC ledningar enligt gällande föreskrifter.
4. Anslut den befintliga elbrytaren till RNP-02 enligt kopplingsschema.
5. Montera apparaten RNP-02 i apparatdosa.

Efter korrekt installation är apparaten klar för drift. Vid knapptryckning på tryckströmbrytaren som är ansluten till en av de fyra plintarna (IN1 – IN4) sänder RNP-01 en styrningssignal som är tilldelad till denna ingång (kanal). Den röda lysdioden indikerar att överföring sker. Programmeringsproceduren av enheten (dvs att lägga till en sändare till mottagarens minne) beskrivs i manualerna för EXTRA FREE mottagare.

BATTERIBYTE

Låg batterinivå indikeras genom att den röda lysdioden tänds flera gånger under sändningen.

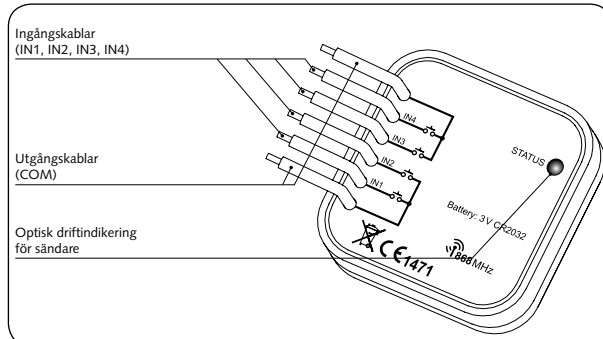
1. Skruva loss två skruvar som fäster det nedre locket på sändaren.
2. Tryck ut kretskortet.
3. Skjut ut batteriet ur klämman med en skruvmejsel.
4. Installera ett nytt batteri. Var uppmärksam på batteriets polaritet som är märkt på klämman. Felaktig installation av batteriet kan orsaka skador på apparaten.
5. Sätt tillbaka kretskortet i kapslingen och skruva fast den nedre locket.

3

FUNKTIONER

- Trådlös sändare för montering i kopplingsdosa Ø60 mm,
- batteridriven,
- kan anslutas till befintlig, konventionell elbrytare,
- fyra utgångar (spänningsfria),
- kan styra fyra mottagare oberoende av varandra,
- lång räckvidd (upp till 200 m),
- valfritt antal mottagare i EXTA FREE-systemet kan samtidigt slås på/av
- räckvidden kan ökas med hjälp av RTN-01 förstärkare

PRODUKTÖVERSIKT



RÄCKVIDD

Modell	SLR-11	ROP-04
RNP-01	180 m	200 m
RNP-02	180 m	200 m

OBS: Den angivna räckvidden avser öppet område i ideala förhållanden utan några hinder. Om hinder finns mellan sändare och mottagare, är det lämpligt att minska avståndet enligt följande riktlinjer; tegel: från 10 till 40%, trä och gips: från 5 till 20%, armerad betong: från 40 till 80%, metall: från 90 till 100%, glas: från 10 till 20%. Medel- eller högspänningskraftledningar ovan eller under jord, radio- eller TV-sändare, mobilmaster nära utrustningen kan också påverka räckvidden negativt.

2

TEKNISKA DATA

Märkspänning:	3V DC
Batterityp:	CR2032
Batteritid:	3-5 år (beroende på användning)
Plintar:	IN1, IN2, IN3, IN4 (spänningsfria)
Antal kanaler:	4
Överföring:	via radio 868,32 MHz
Överföringssätt:	envägs
Signal:	överföring med adressering
Räckvidd:	upp till 200 m i öppet område
Optisk driftindikering/låg batteri-indikering:	röd lysdiod
Omgivningstemperatur:	-10 till +55°C
Area anslutningskablar:	1 mm²
Montering:	apparatdosa Ø60 mm
Kapslingsklass:	IP20 (EN 60529)
Skyddsklass:	II
Överspänningsklass:	II
Föroreningsgrad:	2
Dimensioner:	47,5 x 47,5 x 13 mm
Vikt:	0,023 kg
Standarder:	ETSI EN 300 220-1, ETSI EN 300 220-2,



Används med
EXTA FREE
sändare



MALMBERGS

Malmbergs Elektriska AB, Box 144, 692 23 Kumla
Tel: 019-58 77 00 Fax: 019-57 11 77 info@malmbergs.com www.malmbergs.com

4

Lähetin, 4-kanavainen

RNP-02

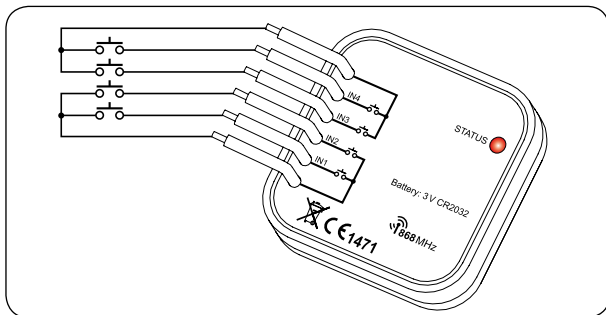


YLEISTÄ

Langaton lähitin RNP-02 ohjaa langattomia vastaanottimia. Se asennetaan kojerasiaan olemassaolevan katkaisijan alle (monostabiili painonappi). Käyttämällä EXTA FREE järjestelmää helpotat lisäyksiä jo olemassa oleviin asennuksiin. RNP-02 mahdollistaa minkä tahansa valmistajan asennuskalusteiden käyttämisen langattoman järjestelmän kanssa.

1

KYTKENTÄKAAVIO



ASENNUS, KÄYTTÖ

1. Varmista että virta on katkaistuna.
2. Tarkista ettei syöttökaapelissa kulje virta, käytä tarkoitukseen sopivaa työkalua.
3. Päästä olemassa olevat 230V AC johtimet asianmukaisin liittimin.
4. Yhdistä olemassa oleva valokatkaisin RNP-02:een kytkentäkaavion mukaisesti.
5. Asenna RNP-02 tarkoituksenmukaiseen rasiaan.

Laitte on valmis käytettäväksi oikein tehdyn asennuksen ja virran kytkemisen jälkeen. Kytkimen käyttöönotto tapahtuu painamalla yhteen liittimistä (IN1 - IN4) liitettyä painonappia jolloin RNP-01 lähettää tähän liittimeen yhdistetyn signaalin vastaanottimelle. Punainen merkkivalo ilmaisee yhdistämistilan päälläolemisen. Ohjelmointitoimenpiteet on opastettu käytettävän vastaanottimen käyttöohjeissa.

PARISTON VAIHTO

Pariston vaihdontarve ilmaistaan punaisen merkkivalon vilkkumisella käytön aikana.

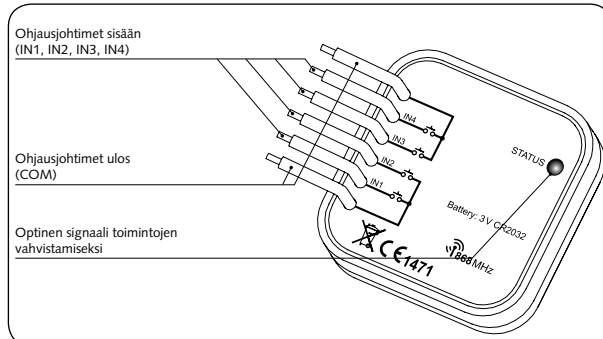
1. Avaa kaksi ruuvia lähettimen pohjalevystä.
2. Irrota piirilevy.
3. Poista paristo syvennyksestään pienen ruuvitalan avulla.
4. Aseta uusi paristo paikoilleen. Tarkista että napaisuus vastaa paristosyvennyksessä merkittyä napaisuutta. Väärin asennettu paristo voi aiheuttaa laitteen voittumisen.
5. Aseta irrotettu piirilevy takaisin paikoilleen ja kiinnitä pohjalevy takaisin paikoilleen.

3

OMINAISUUDET

- lähitin asennettavissa Ø60 kojerasiaan,
- paristokäyttöinen,
- mahdollisuus käyttää perinteisen näköisellä valokatkaisijalla,
- neljä ohjausliitintä (ei jännitettä),
- soveltuu neljän erillisen vastaanottimen ohjaamiseen
- laaja toimintamatka (jopa 200 m),
- mahdollisuus kytkeä päälle/pois useampia EXTA FREE vastaanottimia yhtäaikaaisesti,
- mahdollisuus laajentaa toimintasäädettä RTN-01 vahvistimella.

YLEISTÄ



TOIMINTAMATKA

Tyyppi	SLR-11	ROP-04
RNP-01	180 m	200 m
RNP-02	180 m	200 m

HUOMIO: Toimintamatka on ilmoitettu vapaassa tilassa ideaalisissa olosuhteissa ilman esteitä. Jos lähettimen ja vastaanottimen välillä on esteitä, vähentää se kantamaa seuraavasti: tiiliseinä: 10-40%, puu- tai kipsilevy: 5-20%, vahvistettu betoni: 40-80%, metalli: 90-100%, lasi: 10-20%. Maan alla tai korkeilla paikoilla, voimalinjojen, radio- tai televisiolähtimien, GSM-tukiasemoiden läheisyys kantama voi myös poiketa ilmoitetusta.

2

TEKNISET TIEDOT

Virransyöttö:	3V DC
Pariston tyyppi:	CR2032
Pariston kesto:	3 ÷ 5 vuotta (riippuen käytöstä)
Ohjausliittimet:	IN1, IN2, IN3, IN4 (jännitteettömiä)
Kanavia:	4
Lähetystaajuus:	radio 868.32 MHz
Lähetystapa:	suuntaamaton
Salaus:	osoitteellinen
Kantommatka:	jopa 200 m vapaassa tilassa
Toiminnan optinen ilmaisin/pariston varaustason ilmaisin:	Punainen LED- merkkivalo
Käyttölämpötila:	-10 ÷ +55°C
Liittimet:	1 mm²
Kiinnitys:	kojerasiaan Ø 60 mm
Suojausluokka:	IP20 (EN 60529)
Suojaustaso:	II
Ylijännitetaso	II
Ympäristöhaittaluokka:	2
Mitat:	47.5x47.5x13 mm
Paino	0.023 kg
Hyväksynnät:	ETSI EN 300 220-1, ETSI EN 300 220-2,



Toimii EXTA
FREE lähettimien
kanssa



MALMBERGS

Malmberg Elektro Oy, Juhanilantie 1, 01740 Vantaa, SUOMI

Puh: 09-855 34 30 Fax: 09-855 34 340 malmbergs@malmberg-elektro.fi www.malmbergs.com

4

Sender, 4-kanal

RNP-02



BESKRIVELSE

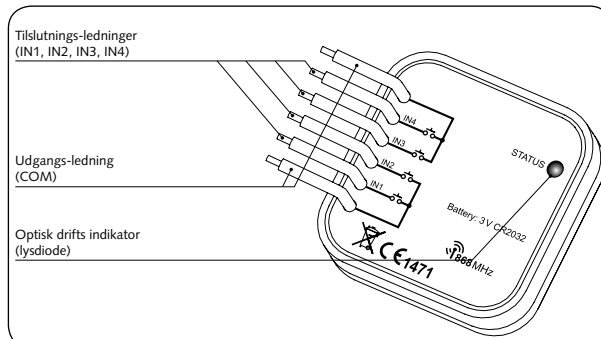
Den trådløse sender RNP-02 bruges til fjernstyring af apparater. Den er beregnet til installation i indmurings- / samledåser og forbindes til den eksisterende afbryder. Takket være denne løsning kan EXTA FREE systemet let installeres, uden at påvirke den eksisterende installation. En anden fordel er, at man kan anvende installations udstyr fra enhver producent, som fører til ubegrænsede muligheder, når det gælder designet og karakteren af interiøret.

1

FUNKTIONER

- Trådløs sender til montering i 1 modul indmuringsdåser.
- Batteridrevet.
- Kan tilsluttes til eksisterende, konventionelle afbrydere.
- Fire udgange (spændingsfri)
- Kan styre fire modtagere uafhængigt.
- Lang rækkevidde (op til 200m).
- Valgfrit antal modtagere i EXTA FREE-systemet kan tændes/slukkes samtidig.
- Rækkevidden kan øges ved hjælp af en RTN-01 forstærker.

PRODUKTOVERSIGT



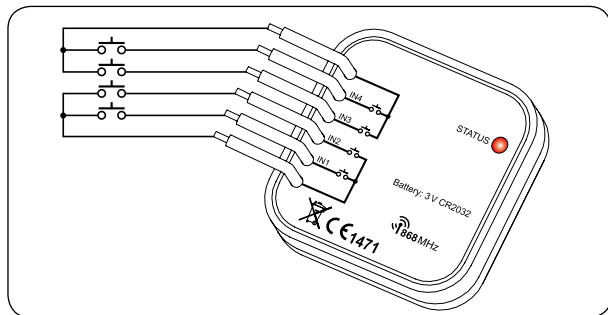
RÆKKEVIDDE

Model	SLR-11	ROP-04
RNP-01	180 m	200 m
RNP-02	180 m	200 m

OBS: Den angivne rækkevidde er opgivet ved opsætning i åbne områder med ideelle forhold uden forhindringer. Hvis der er forhindringer mellem sender og modtager, er det muligt at rækkevidden bliver nedsat i henhold til følgende retningslinjer: mursten fra 10 til 40%, træ og gips fra 5 til 20%, armeret beton fra 40 til 80%, metal fra 90 til 100%, glas fra 10 til 20%. Mellem- eller højspændingskabler over eller under jorden, radio- eller tv-sendere samt mobiltelefoni sendemaster i nærheden af udstyret, kan også påvirke rækkevidden negativt.

2

TILSLUTNING (LEDNINGSDIAGRAM)



MONTERING, DRIFT

1. Tjek at der er slukket for spændingen.
2. Kontroller at kablet er spændingsfrit med et egnet instrument.
3. Beskyt 230V AC ledningerne efter gældende forskrifter.
4. Tilslut den eksisterende afbryder til RNP-02 ud fra ledningsdiagrammet.
5. Monter RNP-02 enheden i dåsen.

Efter korrekt installation er enheden klar til drift. Ved tryk på afbryderen, der er tilsluttet til en af de fire terminaler (IN1 - IN4), sender RNP-02 et styrings-signal, som er tildelt denne indgang (kanal). Den røde lysdiode indikerer at sendingen sker. Programmerings-proceduren af enheden (dvs. at indkode senderen ind i en modtagers hukommelse) beskrives i manualen for EXTA FREE modtageren.

UDSKIFTNING AF BATTERI

Lavt batteri indikeres ved at den røde lysdiode lyser flere gange under sending.

1. Skru de to skruer i bunddækslet af senderen ud.
2. Tryk printkortet ud.
3. Skub batteriet ud af klemmen med en skruetrækker.
4. Sæt det nye batteri i. Vær opmærksom på batteriets polaritet, som er markeret på klemmen. Forkert installation af batteriet, kan forårsage skade på enheden.
5. Sæt printkortet tilbage i enheden, sæt dækslet på og skru de to skruer i igen.

3

TEKNISK DATA

Mærkespænding:	3V DC
Batteritype:	CR2032
Batteri levetid:	3-5 år (afhængigt af anvendelsen)
Terminaler:	IN1, IN2, IN3, IN4 (spændings fri)
Antal kanaler:	4
Transmission:	radio 868.32 MHz
Transmission retning:	envejs
Kodning:	overførsel med adressering
Rækkevidde:	op til 200m i åbent område
Optisk drifts indikator:	rød lysdiode
Omgivelses temperatur:	-10 til +55 °C
Tværsnits areal på tilslutnings terminalerne:	op til 1 mm²
Montering:	1 modul indmuringsdåse eller underlag
Kapsling klasse:	IP20 (EN 60529)
Tæthed klasse:	II
Overspændings klasse:	II
Forurenings grad:	2
Mål	47.5x47.5x13 mm
Vægt:	0.023 kg
Standarder:	ETSI EN 300 220-1, ETSI EN 300 220-2,



Anvendes med
EXTA FREE
sendere



MALMBERGS

Malmbergs Elektriske A/S, Generatorvej 14, 2860 Søborg, DANMARK
Telefon: 44 50 03 77 Telefax: 44 50 03 79 ordre@malmbergs.dk www.malmbergs.com

4

4-channel radio transmitter

RNP-02



DESCRIPTION

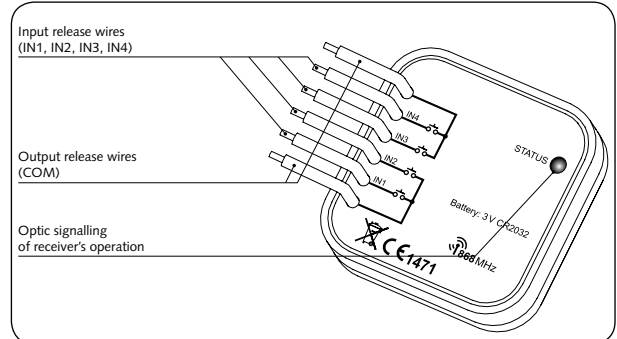
Radio transmitter RNP-02 realises remote control function of devices. It is mounted in a junction box and under the existing switch (monostable push-buttons). This solution is very useful and results in easy installation of EXTA FREE system without interference in existing wiring system. There is a possibility of using electroinstallation equipment of any manufacturer (no design limit).

1

FEATURES

- radio transmitter mounted in Ø60 mm junction box,
- battery powered,
- possibility of connection to a traditional, existing household switch,
- four release inputs (no voltage),
- possibility of independent control of four receivers,
- wide range of operation (up to 200 m),
- possibility of simultaneous switching on/switching off any number of EXTA FREE system receivers,
- possibility of increasing operation range by means of RTN-01 retransmitter.

APPEARANCE



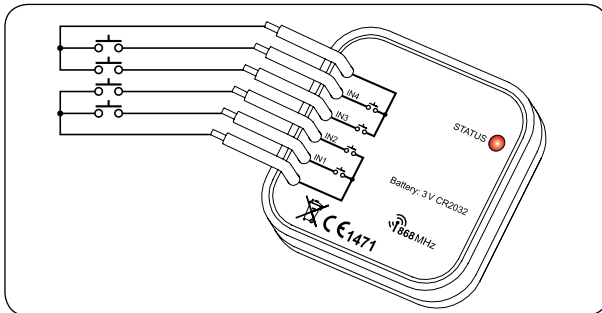
COOPERATION AND OPERATION RANGE

Symbol	SLR-11	ROP-04
RNP-01	180 m	200 m
RNP-02	180 m	200 m

CAUTION: The given range concerns open area - an ideal condition without any natural or artificial obstacles. If there are some obstacles between a transmitter and a receiver, it is advisable to decrease the range according to: wood and plaster - from 5 to 20, bricks - from 10 to 40 %, reinforced concrete - from 40 to 80 %, metal - from 90 to 100 %, glass - from 10 to 20%. Over- and underground medium and high electrical power lines, radio and television transmitters, GSM transmitters set close to a device system have also a negative influence on the range.

2

CONNECTION



MOUNTING, OPERATION

1. Make sure that the power is disconnected.
2. Check if there is no voltage on connection cables by means of a special measure equipment.
3. Secure 230V AC installation wires by means of a terminal block or insulating tape.
4. Connect the existing switch to RNP-02 in accordance with the wiring diagram.
5. Install RNP-02 device in installation cable box.

The device is ready to operate after correct mounting and connection. Releasing the system by a monostable push-button connected to one of four release terminals (IN1-IN4) causes the RNP-02 device to send a radio control signal added to this input (channel). LED red diode signals the transmission is on. Device programming procedure (adding a transmitter to receiver's memory) is described in manual instructions of particular EXTA FREE receivers.

BATTERY CHANGE

Battery discharge status is signalled by a several flashes of LED red diode during transmission time.

1. Unscrew two screws from the bottom transmitter's cover.
2. Remove the printed-circuit board.
3. Remove the battery from the latch by means of a screwdriver.
4. Place a new battery. Watch battery polarisation marked on the latch. Wrong battery mounting may cause device damage.
5. Put the removed printed-circuit board back in the base and screw the bottom cover.

3

TECHNICAL DATA

Input rated voltage:	3V DC
Battery type:	CR2032
Battery life:	3 ÷ 5 years (dependent on use)
Release terminals:	IN1, IN2, IN3, IN4 (no voltage)
Number of channels:	4
Transmission:	radio 868.32 MHz
Transmission way:	unidirectional
Coding:	addressing transmission
Range:	up to 200 m in the open area
Optic signalling of transmission/battery discharge:	LED red diode
Ambient temperature range:	-10 ÷ +55°C
Section of connecting cables:	1 mm ²
Casing mounting:	installation cable box Ø 60 mm
IP rating:	IP20 (EN 60529)
Protection class:	II
Overvoltage category:	II
Pollution degree:	2
Dimensions:	47.5x47.5x13 mm
Weight:	0.023 kg
Reference standard:	ETSI EN 300 220-1, ETSI EN 300 220-2,



Co-operation
with EXTA FREE
transmitters



MALMBERGS

Malmbergs Elektriska AB, PO Box 144, SE-692 23 Kumla, SWEDEN
Phone: +46 (0)19 58 77 00 Fax: +46 (0)19 57 11 77 info@malmbergs.com www.malmbergs.com

4